

FM Stereo/AM Radio

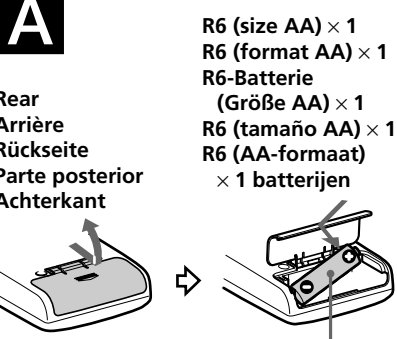
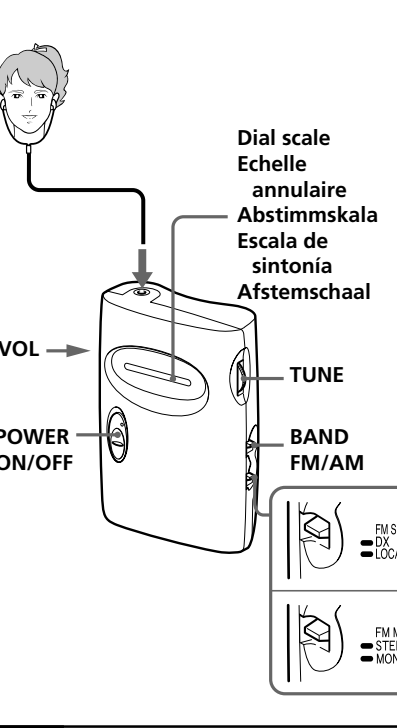
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning (på baksidan)
Istruzioni per l'uso (Facciata opposta)
Manual de instruções (lado inverso)
Käyttöohjeet (kääntöpuoli)



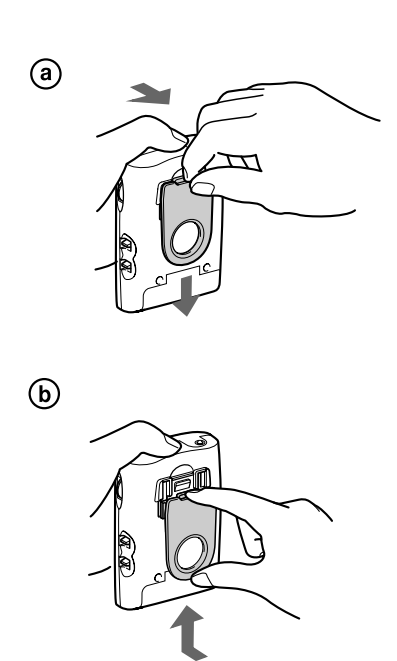
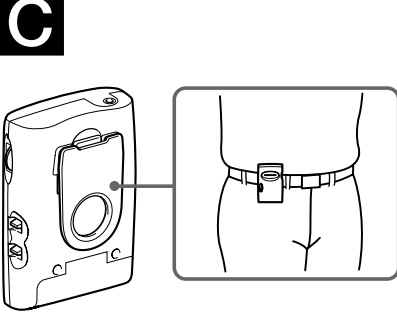
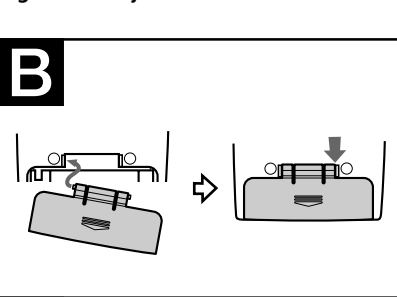
FM/AM WALKMAN SRF-59

Sony Corporation © 2001 Printed in China

http://www.sony.net/



Insert the ⊖ side of the battery first.
Insérez le côté ⊖ de la pile en premier.
Zuerst die ⊖-Seite der Batterie einlegen.
Inserste en primer lugar el lado ⊖ de la pila.
Leg de batterijen met de ⊖ kant eerst in.



English

Installing the Battery (See Fig. A)

- Open the battery compartment lid at the rear of the radio.
- Insert one R6 (size AA) battery (not supplied) with the ⊕ and ⊖ marks aligned correctly.
- Close the battery compartment lid.

Battery life (approx. hours)	(JEITA*)	
	FM	AM
Using Sony alkaline LR6 (size AA) battery	95	135
Using Sony R6 (size AA) battery	35	45

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstance of the unit.

When to replace the battery
Replace the battery when the sound becomes weak or distorted. Remove the old battery and insert a new one.

Notes on battery

- Do not charge the battery with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally contacted by a metallic object.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the battery to avoid damage from battery leakage and corrosion.

To attach the battery compartment lid if it is accidentally detached (see Fig. B)

- Put in one side of the lid as illustrated.
- Push the other side to attach.

Operating the Radio

- Connect the supplied stereo headphones/stereo earphones to 🔌 (headphones) jack.
- Set **POWER** to **ON** to turn on the radio.
- Set **BAND** to select **FM** or **AM**.
- Turn **TUNE** to tune in a station.
- Adjust **VOL** (volume).

- To turn off the radio, set **POWER** to **OFF**.
- To improve reception
FM: Extend the stereo headphones/stereo earphones cord which functions as the FM antenna.
AM: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built in the unit.
- North and South America model**: Set **FM SENS** to **LOCAL** if interference is prevalent when radio wave intensity is dramatically stronger. Under normal conditions, set to **DX**.
- Other models**: Set **FM MODE** to **MONO** if the FM stereo program is too weak and noisy. The sound will become monaural. To listen to stereo programs, set to **STEREO**.

Using the Belt Clip (See Fig. C)

Use the belt clip when attaching the unit to your belt.
To detach the belt clip, see fig. 🔗. 🔌.
To attach the belt clip, see fig. 🔗. 🔌.

Precautions

- Operate the unit only on 1.5 V DC with one R6 (size AA) battery.
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the rear exterior.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked in the sun.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the battery and have it unit checked by a qualified personnel before operating it any further.
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- This product is not designed to be water-resistant, so you should take care to use the unit when raining, snowing or in a water-splash place.

Notes on Headphones/ Earphones

Road safety
Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage
Avoid using headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduction in volume or discontinue use.

Caring for others
Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to people around you.

Warning
If there is lightning when you are using the unit, take off the headphones/earphones immediately.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Frequency range
FM: 87.5 MHz - 108 MHz
AM: 530 kHz - 1 710 kHz
(North and South America)
526.5 kHz - 1 606.5 kHz (Italy)
530 kHz - 1 605 kHz (Other countries)

Output
🔌 (headphones) jack (ø 3.5 mm stereo minijack) load impedance 32 Ω (stereo headphones), 16 Ω (stereo earphones)

Power output
Stereo headphones:
3.6 mW + 3.6 mW (at 10% harmonic distortion) with headphones having impedance of 32 Ω
Stereo earphones:
4.3 mW + 4.3 mW (at 10% harmonic distortion) with earphones having impedance of 16 Ω

Power requirements
1.5 V DC, one R6 (size AA) battery

Dimensions
Main unit:
Approx. 65 × 92.9 × 26.5 mm (w/h/d)
(Approx. 2⅞ × 3⅜ ⅓ × 11⁄16 inches) incl. projecting parts and controls
When attaching the belt clip to the main unit:
Approx. 65 × 92.9 × 30.5 mm (w/h/d)
(Approx. 2⅞ × 3⅜ ⅓ × 11⁄16 inches) incl. projecting parts and controls

Mass
Approx. 84 g (3 oz) incl. a battery and the belt clip

Accessories supplied
Stereo headphones (1) (North America model)
Stereo earphones (1) (Other models)
Belt clip (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Mise en place de la pile (Voir l'illustration A)

- Ouvrez le couvercle à l'arrière de la radio.
- Insérez une pile R6 (format AA) (non fournie) en alignant correctement les repères ⊕ et ⊖.
- Refermez le couvercle.

Autonomie de la pile (approx. en heures)	(JEITA*)	
	FM	AM
Utilisation d'une pile alcaline Sony LR6 (taille AA)	95	135
Utilisation d'une pile Sony R6 (taille AA)	35	45

* Mesurée d'après les normes de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). L'autonomie réelle de la batterie peut être différente selon les circonstances.

Quand remplacer la pile

Remplacez la pile quand le son s'affaiblit ou présente des distorsions. Retirez la pile usée et insérez une pile neuve.

Remarques sur la pile

- Ne pas transporter la pile.
- Ne pas transpercer la pile avec des pièces de monnaie ou des objets métalliques. De la chaleur peut se dégager si les bornes positives et négative sont mises en contact par un objet métallique.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps, retirez la pile pour éviter toute fuite et corrosion.

Pour attacher le couvercle du logement de la pile s'il se détache (Voir l'illustration B)

- Insérez un côté du couvercle comme indiqué sur l'illustration.
- Appuyez sur l'autre côté de l'attache.

Fonctionnement de la radio

- Raccordez le casque/écouteur stéréo fourni à la prise 🔌 (casque).
- Réglez **POWER** sur **ON** pour allumer la radio.
- Réglez **BAND** pour sélectionner **FM** ou **AM**.
- Tournez **TUNE** pour accorder une station.
- Ajustez le volume avec la molette de réglage **VOL**.

- Pour éteindre la radio, réglez **POWER** sur **OFF**.
- Pour améliorer la réception
FM: Déployez le cordon du casque/écouteur stéréo car il sert d'antenne FM.
AM: Faites pivoter la radio horizontalement pour améliorer la réception. Une antenne barre de ferrite se trouve dans la radio.
- Modèle pour l'Amérique du Nord et du Sud**: Réglez **FM SENS** sur **LOCAL** si les interférences dominant quand l'intensité du signal sonore est la plus forte. Dans des conditions normales, réglez sur **DX**.
- Autres modèles**: Réglez **FM MODE** sur **MONO** si la réception du programme FM stéréo est trop faible et parasitée. Le son deviendra monophonique. Pour écouter des programmes stéréo, réglez FM MODE sur **STEREO**.

Utilisation de l'attache (Voir l'illustration C)

Utilisez l'attache pour accrocher l'appareil à votre ceinture.
Pour détacher l'attache, voir l'illustration 🔗. 🔌.
Pour la fixer, voir l'illustration 🔗. 🔌.

Précautions

- Faites fonctionner l'appareil seulement sur le courant continu de 1,5 V CC avec une pile R6 (taille AA).
- La plaquette signalétique, indiquant la tension de fonctionnement, etc., se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à de l'humidité, du sable, de la poussière ou des chocs mécaniques. Ne le laissez jamais dans un véhicule garé en plein soleil.
- Si un solide ou un liquide pénètrent dans l'appareil, retirez-en les piles et faites-le vérifier par un technicien compétent avant de le remettre en service.
- Dans un véhicule ou un bâtiment, la réception des ondes radio peut être difficile ou parasitée. Si possible, écoutez près d'une fenêtre.
- Pour nettoyer le coffret, servez-vous d'un chiffon doux, imprégné d'une solution détergente neutre.
- Ce produit n'est pas étanche et il faut faire attention de ne pas le mouiller s'il est utilisé par temps de pluie, de neige ou à un endroit où il y a des risques d'éclaboussures.

Remarques sur les casques et les écouteurs

Sécurité routière
N'écoutez pas avec un casque ou des écouteurs pendant la conduite d'une voiture, d'un vélo ou de tout véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et c'est en outre interdit dans certains pays. Il peut être également dangereux d'écouter par le casque ou les écouteurs à volume élevé tout en marchant, spécialement aux croisements. Soyez toujours extrêmement prudent et cessez d'écouter par le casque ou les écouteurs dans les situations présentant des risques d'accident.

Prévention des dommages auditifs
Évitez d'écouter par le casque ou les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'audition découragent une écoute continue à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, mieux vaut réduire le volume ou cesser d'écouter par le casque ou les écouteurs.

Civisme
Maintenez un volume modéré d'écoute. Vous pourriez ainsi entendre les sons extérieurs et être attentif aux gens qui vous entourent.

Attention

Si vous utilisez votre radio pendant un orage et qu'il y a des éclairs, retirez le casque ou les écouteurs immédiatement.

Pour toute question ou problème au sujet de cette radio, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Place de fréquences
FM: 87,5 MHz - 108 MHz
AM: 530 kHz - 1 710 kHz
(Amérique du Nord et du Sud)
526,5 kHz - 1 606,5 kHz (Italie)
530 kHz - 1 605 kHz (Autres pays)

Sortie
Prise de casque 🔌 (minijack stéréo ø 3,5 mm) Impédance 32 Ω (casque stéréo), 16 Ω (écouteur stéréo)

Puissance de sortie
Casque stéréo:
3,6 mW + 3,6 mW (à 10% de distorsion harmonique) avec casque d'impédance 32 Ω
Écouteur stéréo:
4,3 mW + 4,3 mW (à 10% de distorsion harmonique) avec écouteurs d'impédance 16 Ω

Alimentation
1,5 V CC, une pile R6 (format AA)

Dimensions
Appareil:
Env. 65 × 92,9 × 26,5 mm (l/h/p)
(2⅞/₈ × 3⅜/₈ × 11/₁₆ po) parties saillantes et commandes comprises
Avec l'attache:
Env. 65 × 92,9 × 30,5 mm (l/h/p)
(2⅞/₈ × 3⅜/₈ × 11/₁₆ po) parties saillantes et commandes comprises

Poids
Env. 84 g (3 on.) Avec la pile et l'attache

Accessoires fournis
Casque stéréo (1)
(Modèle pour l'Amérique du Nord)
Écouteurs stéréo (1) (Autres modèles)
Attache de ceinture (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Deutsch

Einlegen der Batterie (Siehe Abb. A)

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Radios.
- Legen Sie eine R6/-AA-Batterie (nicht mitgeliefert) unter Beachtung der ⊕/⊖-Markierungen ein.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Batterielebensdauer (ungefähre Angaben in Stunden nach JEITA*)	UKW	MW
Mit Sony Alkalibatterie LR6 (Größe AA)	95	135
Mit Sony Batterie R6 (Größe AA)	35	45

* Gemessen nach dem JEITA-Standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Die tatsächliche Batterielebensdauer kann je nach Betriebsbedingungen unterschiedlich sein.

Wann muß die Batterie gewechselt werden?

Wechseln Sie die Batterie, wenn der Ton schwach oder verzerrt wird. Nehmen Sie die alte Batterie heraus und legen Sie eine neue ein.

Hinweise zur Batterie

- Versuchen Sie niemals, Trockenbatterien aufzuladen.
- Stecken Sie Trockenbatterien niemals zusammen mit Münzen oder anderen Metallgegenständen in eine Tasche. Ansonsten kann es durch Kurzschluss der Batteriekontakte zu Hitzeentwicklung kommen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Batterie heraus, um Korrosionsschäden und sonstige Schäden durch Auslaufen der Batterie zu vermeiden.

Wenn der Batteriefachdeckel versehentlich abgegangen ist (Siehe Abb. B)

- Setzen Sie die eine Seite des Deckels wie in der Abbildung gezeigt ein.
- Drücken Sie die andere Seite in die richtige Position.

Betrieb des Radios

- Schließen Sie den mitgelieferten Stereokopfhörer/die mitgelieferten Stereoohrhörer an die 🔌-Buchse an.
- Stellen Sie **POWER** auf **ON**, um das Radio einzuschalten.
- Stellen Sie **BAND** auf **FM** (UKW) oder **AM** (MW).
- Stimmen Sie an **TUNE** auf den Sender ab.
- Stellen Sie an **VOL** die Lautstärke ein.

- Zum Ausschalten des Radios stellen Sie **POWER** auf **OFF**.
- Für optimalen Empfang:
UKW: Breiten Sie das Kabel des Stereokopfhörers/der Stereoohrhörer auf volle Länge aus. Das Kabel dient gleichzeitig als UKW-Antenne.
MW: Drehen Sie das Gerät horizontal, bis der Empfang optimal ist (in diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute Ferritabantenne).
- Modell für Nord- und Südamerika**: Wenn aufgrund von sehr starken Sendesignalen Interferenzstörungen auftreten, stellen Sie **FM SENS** auf **LOCAL**. Normalerweise sollte der Schalter jedoch auf **DX** stehen.
- Bei anderen Modellen**: Wenn der UKW-Stereoempfang schwach und verrauscht ist, stellen Sie **FM MODE** auf **MONO**. Der Empfang verbessert sich dann, der Sender ist jedoch nur in Mono zu hören. Um den Sender in Stereo zu hören, schalten Sie auf **STEREO**.

Verwendung des Gürtel-Clips (Siehe Abb. C)

Mit dem Klip können Sie das Gerät am Gürtel anbringen.
Zum Abnehmen des Gürtel-Clips siehe Abb. 🔗. 🔌.
Zum Anbringen des Gürtel-Clips siehe Abb. 🔗. 🔌.

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät nur an 1,5 V Gleichspannung (mit einer R6/-AA-Batterie).
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Rückseite.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, keinem direkten Sonnenlicht, keiner Feuchtigkeit, keinem Sand, keinem Staub und keinen Stößen aus. Lassen Sie es auch nicht in einem in der Sonne geparkten Auto zurück.
- Wenn ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt, nehmen Sie die Batterie heraus, und lassen Sie das Gerät von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- In Fahrzeugen und Gebäuden kann der Empfang schwach und verrauscht sein. Betreiben Sie das Gerät dann möglichst in der Nähe eines Fensters.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein weiches, leicht mit einem milden Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch.
- Das Gerät ist nicht vollkommen wasserdicht. Schützen Sie es vor Regen, Schnee und Wasser.

Hinweise zum Kopfhörer/ Ohrhörer

Verkehrssicherheit

Verwenden Sie beim Auto fahren, Fahrrad fahren oder Betrieb irgendeines motorisierten Fahrzeugs keinen Kopfhörer oder Ohrhörer, da dies gefährlich und in vielen Ländern gesetzlich verboten ist. Auch beim Gehen kann Kopfhörer-bzw. Ohrhörerbetrieb mit hoher Lautstärke gefährlich sein, insbesondere an Kreuzungen und Fußgängerüberwegen. Nehmen Sie den Kopfhörer/Ohrhörer in Gefahrensituationen sofort ab.

Vermeidung von Gehörschäden
Betreiben Sie den Kopfhörer bzw. Ohrhörer nicht mit hoher Lautstärke, da dies schädlich für Ihre Hörgorgane ist. Wenn Sie ein dumpfes Gefühl in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie den Kopfhörer bzw. Ohrhörer ab.

Stillsicht auf andere
Stellen Sie stets nur einen mäßigen Lautstärkepegel ein. So können Sie Außengeräusche noch wahrnehmen, und andere Leute werden nicht gestört.

Warnung

Bei einem Gewitter nehmen Sie umgehend den Kopfhörer bzw. Ohrhörer ab.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Technische Daten

Empfangsbereich
UKW: 87,5 MHz - 108 MHz
MW: 530 kHz - 1 710 kHz
(Nord- und Südamerika)
526,5 kHz - 1 606,5 kHz (Italien)
530 kHz - 1 605 kHz (andere Länder)

Ausgang
🔌 (Kopfhörerbuchse, ø 3,5-mm-Stereo-Minibuchse) Lastimpedanz 32 Ω (Stereokopfhörer), 16 Ω (Stereoohrhörer)

Ausgangsleistung
Stereokopfhörer:
3,6 mW + 3,6 mW (bei 10% Klirrrgrad), mit Kopfhörern einer Impedanz von 32 Ω
Stereoohrhörer:
4,3 mW + 4,3 mW (bei 10% Klirrrgrad), mit Ohrhörern einer Impedanz von 16 Ω

Stromversorgung
1,5 V Gleichspannung, eine Mignonzelle (R6/-Größe AA)

Abmessungen
Gerät:
ca. 65 × 92,9 × 26,5 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Wenn das Gerät am Gürtel-Clip angebracht ist: ca. 65 × 92,9 × 30,5 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente

Gewicht
ca. 84 g, einschl. Batterie und Gürtel-Clip

Mitgeliefertes Zubehör
Stereokopfhörer (1)
(Modell für Nordamerika)
Stereoohrhörer (1)
(Modell für andere Länder)
Gürtelclip (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Colocación de la pila (Consulte la fig. A)

- Abra la tapa del compartimiento de la pila de la parte posterior de la radio.
- Inserte una pila R6 (tamaño AA) (no suministrada) con las marcas ⊕ y ⊖ correctamente alineadas.
- Cierre la tapa del compartimiento de la pila.

Duración de la pila (Horas aproximadas)	(JEITA*)	
	FM	AM
Utilizando una pila alcalina LR6 (tamaño AA) Sony	95	135
Utilizando una pila R6 (tamaño AA) Sony	35	45

* Medición realizada con las normas de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries). La duración real de la pila puede variar dependiendo de las circunstancias de la unidad.

Cuándo reemplazar la pila

Cuando el sonido se debilita o se oiga distorsionado, reemplace la pila. Extraiga la pila vieja e inserte otra nueva.

Notas sobre la pila

- No cargue la pila.
- No lleve la pila con monedas ni otros objetos metálicos. Podría generar calor si los terminales positivo y negativo se cortocircuitasen con un objeto metálico.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, extraíga la pila para evitar los daños que podría causar el electrolito de la misma en caso de fugarse.

Para fijar la tapa del compartimiento de la pila cuando se haya desprendido accidentalmente (Consulte la fig. B)

- Coloque un lado de la tapa como se muestra en la ilustración.
- Empuje el otro lado de la tapa para encajarla.

Utilización de la radio

- Conecte los auriculares de casco/auriculares estéreo en la toma 🔌 (auriculares).
- Ponga **POWER** en **ON** para conectar la alimentación de la radio.
- Ajuste **BAND** para seleccionar **FM** o **AM**.
- Gire **TUNE** para sintonizar la emisora deseada.
- Ajuste **VOL** (volumen).

- Para desconectar la alimentación de la radio, ponga **POWER** en **OFF**.
- Para mejorar la radiorecepción
FM: Extienda el cable de los auriculares de casco/auriculares estéreo, porque funciona como antena de FM.
AM: Gire horizontalmente la unidad hasta obtener la óptima recepción. La unidad posee una antena de barra de ferrita incorporada.
- Modelo para Norte y Sudamérica**: Ponga **FM SENS** en **LOCAL** si la intensidad de la señal es notablemente intensa y hay interferencias continuas. En condiciones normales, deje el selector en **DX**.
- Otros modelos**: Si un programa de FM estéreo es demasiado débil y ruidoso, ponga **FM MODE** en **MONO**. El sonido será monoaural. Para escuchar programas en estéreo, póngalo en **STEREO**.

Utilización de la presilla para el cinturón (Consulte la fig. C)

Utilice la presilla para fijar la unidad a su cinturón.

Para quitar la presilla para el cinturón, consulte la fig. 🔗. 🔌.

Para fijar la presilla para el cinturón, consulte la fig. 🔗. 🔌.

Precauciones

- Alimente la unidad solamente con 1,5 V cc con una pila R6 (tamaño AA).
- La placa de características en la que se indica la tensión de alimentación y demás información importante se encuentra en la parte posterior exterior.
- Evite la exposición a temperaturas extremadas, a la luz solar directa, a la humedad, a la arena, al polvo, y a golpes. No deje nunca la unidad en un automóvil estacionado al sol.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, extraíga la pila, y haga que sea comprobada por personal cualificado antes de volver a utilizarla.
- En vehículos o edificios, la radiorecepción puede resultar difícil o ruidosa. Trate de escuchar cerca de una ventana.
- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave humedecido en una solución poco concentrada de detergente.
- Esta unidad no ha sido diseñada para resistir el agua, por lo que no deberá utilizarla cuando llueva, nieve, ni en ningún otro lugar con salpicaduras de agua.

Notas sobre los auriculares de casco/auriculares

Seguridad en la carretera

No utilice los auriculares de casco/auriculares cualquier vehiculo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertos países. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares de casco/auriculares a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cobra. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares de casco/auriculares.

Cuidado de sus oídos

Evite utilizar los auriculares de casco/auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos no aconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen, o deje de escuchar a través de los auriculares de casco/auriculares.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

Advertencia

Mottagningsområde
FM: 87,5 MHz - 108 MHz
AM: 530 kHz - 1 710 kHz (Nord- och Sydamerika)
 526,5 kHz - 1 606,5 kHz (Italien)
 530 kHz - 1 605 kHz (övriga länder)

Utgång
 Hörlärsutgång (ø 3,5 mm (stereominijack))
 Belastningsimpedans 32 Ω (stereohörlurar),
 16 Ω (stereorörsnäckor)

Uteffekt
 Stereohörlurar:
 3,6 mW + 4,3 mW
 (med 10% övertonsdistorsion) med
 hörlurar med 32 Ω impedans
 Stereorörsnäckor:
 4,3 mW + 4,3 mW
 (med 10% övertonsdistorsion) med
 rörsnäckor med 16 Ω impedans

Prevenzione di danni all'udito
Evitare di usare le cuffie/auricolari ad alto volume.
Gli esperti in materia di udito sconsigliano l'ascolto ininterrotto ad alto volume per lunghi periodi. Se si sentono ronzii alle orecchie ridurre il volume o interrompere l'uso.

Rispetto per il prossimo
Tenere il volume ad un livello moderato. Questo permette di udire i suoni esterni e non disturba le persone circostanti.

Utilize a presilha para cinto quando for fixar o aparelho no seu cinto.

Para encaixar a presilha para cinto, veja fig. **C**- **a**.

Para desencaixar a presilha para cinto, veja fig. **C**- **b**.

- 1 Liitä varusteisiin kuuluvat stereokuulokkeet/
stereonappikuulokkeet liittimeen (kuulokkeet).
- 2 Kytke radioon virta asettamalla **POWER** asentoon ON.
- 3 Valitse painike **BAND** säätämällä **FM** tai **AM**.
- 4 Viritä asemalle kääntämällä säädintä **TUNE**.
- 5 Säädä äänenvoimakkuus **VOL-** säätimellä.

- Pidätämme oikeudet muuttaa ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.